

ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/9987
17 December 1974
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

Двадцать девятая сессия
Пункт 29 повестки дня

**НАСТОЯТЕЛЬНАЯ НЕОБХОДИМОСТЬ ПРЕКРАЩЕНИЯ ЯДЕРНЫХ И
ТЕРМОЯДЕРНЫХ ИСПЫТАНИЙ И ЗАКЛЮЧЕНИЕ ДОГОВОРА, НАПРАВЛЕННОГО
НА ДОСТИЖЕНИЕ ВСЕОБЪЕМЛЮЩЕГО ЗАПРЕЩЕНИЯ ИСПЫТАНИЙ**

Письмо Постоянного представителя Франции при Организации
Объединенных Наций от 17 декабря 1974 года на имя
Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь сослаться на письмо, которое было направлено Вам 26 ноября 1974 года Постоянным представителем Австралии при Организации Объединенных Наций (A/9884).

В этом документе, в частности, утверждалось следующее:

"Предположительно из-за этих взрывов население сегодняшней Австралии подверглось дополнительному радиоактивному облучению, что было вызвано свежими продуктами радиоактивного распада, причем дозы этого облучения в 10 раз превышают дозы, полученные населением Австралии от французских взрывов в течение всего 1973 года".

Несомненно, величина доз, которые были сообщены делегацией Австралии Научному комитету Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации и на которых основывался Постоянный представитель Австралии в своем цитируемом выше письме, по всей видимости, не должны подвергаться сомнению, поскольку они представлены органами, компетентность которых является бесспорной, и к тому же подтверждены результатами измерений, проведенных в других странах южного полушария.

Правительство Франции, однако, обращает внимание на то, что форма представления этих результатов может вызвать неправильное представление об истинном масштабе осадков, явившихся результатом программы ядерных испытаний Франции в 1974 году.

Следует отметить, что в письме Постоянного представителя Австралии лишь указывается тот факт, что дозы, полученные в результате испытаний 1974 года в 10 раз выше доз, полученных в результате предыдущей программы испытаний 1973 года. Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, по всей видимости, смогла бы лучше оценить положение, если, с одной стороны, сравнение было бы сделано не только с испытаниями 1973 года, но также и со всеми предыдущими испытаниями, и если, с другой стороны, она располагала бы информацией об абсолютной величине доз, полученных в результате испытаний 1974 года и об их значении.

Выбор лишь 1973 года в качестве критерия дает неправильное представление об истинном положении в 1974 году, поскольку осадки, полученные в результате испытаний 1973 года, как впрочем и осадки, вызванные испытаниями 1972 года, были особенно незначительными. Хотя заражение молока йодом-131, отмеченное в Австралии в 1974 году, было действительно выше, чем в 1973 году или 1972 году, оно оставалось ниже заражения, отмеченного в ходе испытаний 1966, 1967, 1968, 1970 и 1971 годов, как об этом свидетельствует документ, переданный Научному комитету.

Кроме того, согласно информации, предоставленной делегацией Австралии Научному комитету, доза облучения щитовидной железы в 1974 году в результате заражения молока составляла в среднем 9 миллирад для грудных детей. Следует отметить, что эта величина, относящаяся, впрочем, лишь к младенцам, поскольку доза, полученная детьми и взрослыми, по уровню еще ниже, составляет менее одного процента, а точнее 0,6 процента предельно допустимой годовой дозы, определенной Международной комиссией защиты от радиоактивного излучения.

Буду Вам признателен за распространение настоящего письма в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 29 повестки дня, озаглавленному "Настоятельная необходимость прекращения ядерных и термоядерных испытаний и заключение договора, направленного на достижение всеобъемлющего запрещения испытаний".

Луи де ГИРЕНГО
Посол
Постоянный представитель Франции